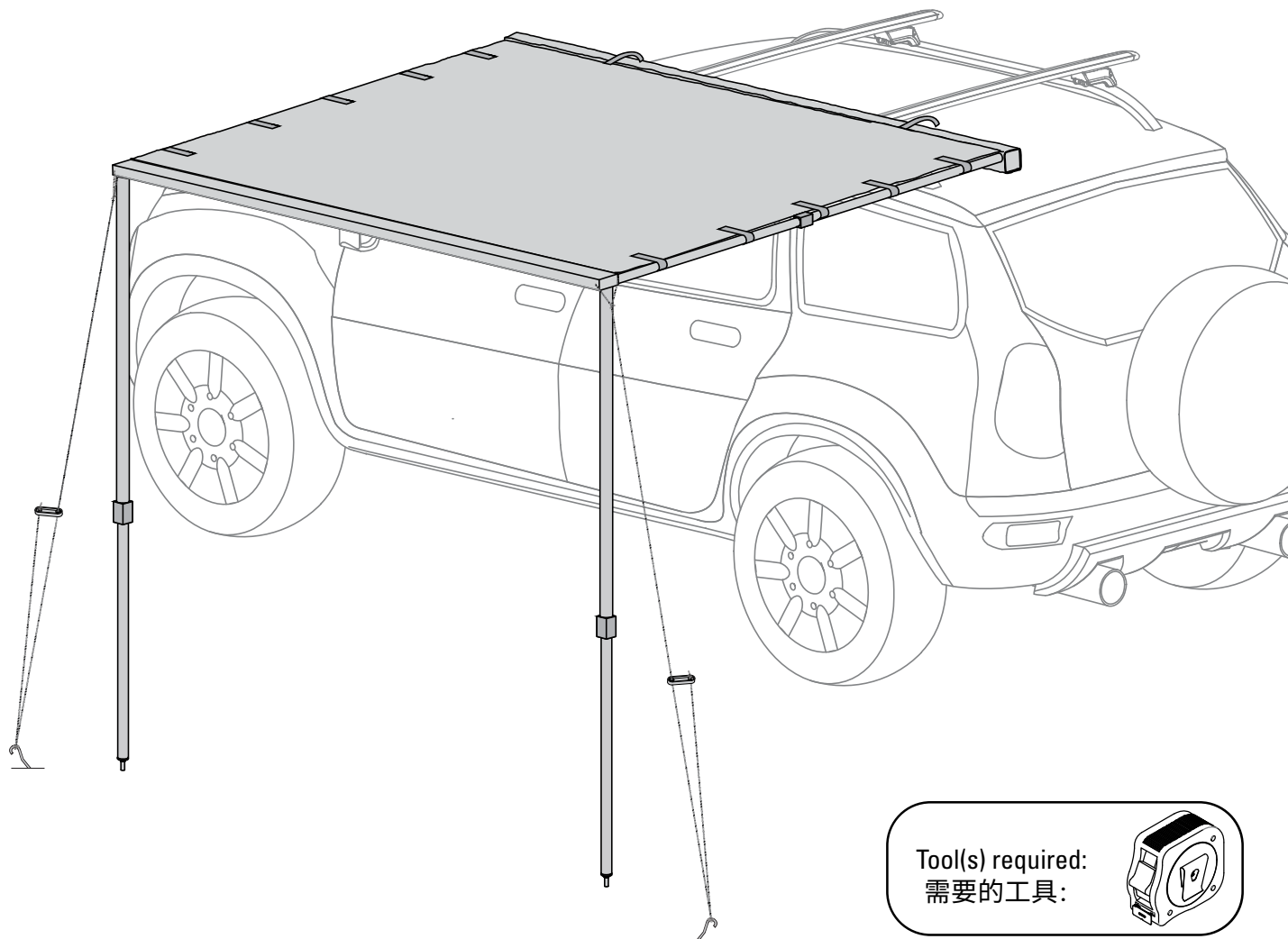
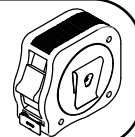
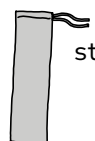




Tool(s) required:
需要的工具:



CONTENTS • 清单



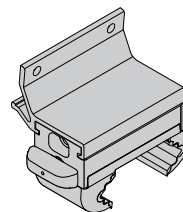
stake sack (1X)
收纳袋(1X)



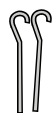
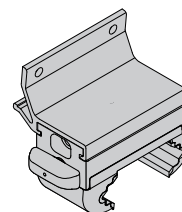
bolt (4X)
螺栓(4X)



wrench (1X)
扳手(1X)



clamp (2X)
卡箍 (2X)



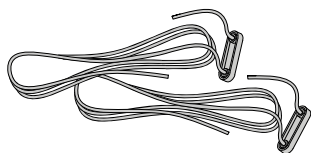
stake (2X)
地钉(2X)



nut (4X)
螺母(4X)



washer (4X)
垫圈(4X)



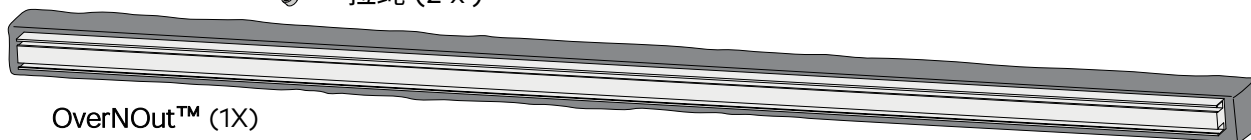
guy rope (2X)
拉绳 (2 x)



key (2X)
钥匙 (2X)



roundbar adapter (2x)
圆杆适配器 (2 x)



OverNOut™ (1X)
侧边帐 (1X)

INSTALL 安装

1

Install mounting clamps. Insert two bolts into the upper channel of each side of OverNOut™, and place a clamp onto the bolts.

NOTE: Be sure the awning is oriented correctly with the Yakima logo right side up in relation to the clamps.

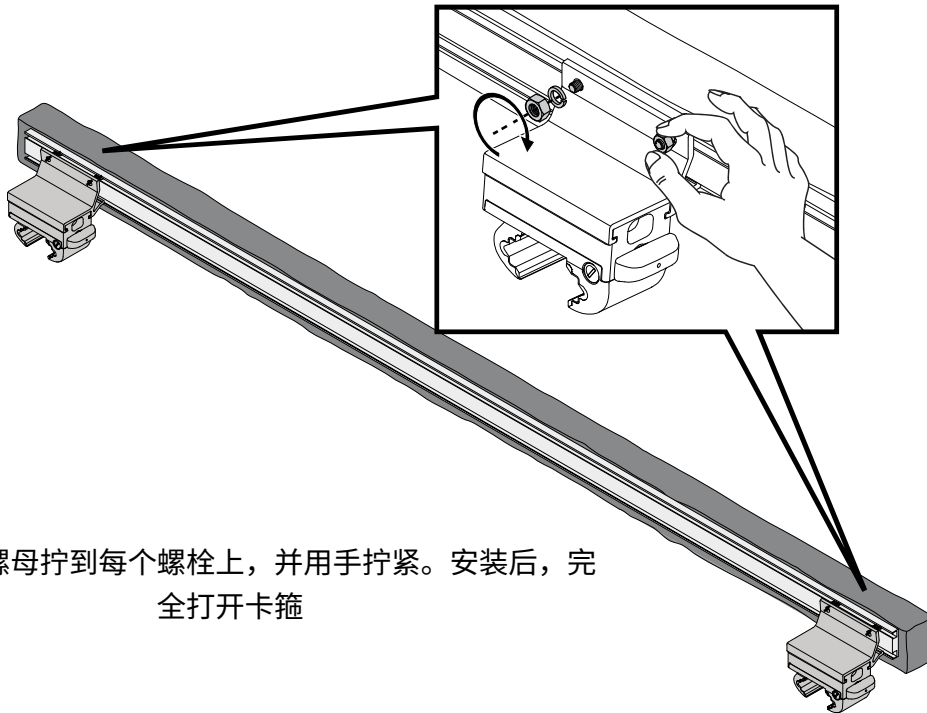
安装卡箍。 将两个螺栓插入侧边帐每侧的上凹槽，并
在螺栓上放置一个卡箍
注意: 确保侧边帐的方向正确，Yakima标志相对于卡
箍正面朝上



2X

2

Thread a lock washer and nut on each bolt, and tighten loosely by hand. Once installed, open the clamp completely.



将垫圈和螺母拧到每个螺栓上，并用手拧紧。安装后，完
全打开卡箍

2X

3

Position the clamps for installation. Measure the distance between your crossbars, then set the distance between the clamps. For vehicles with a hatch it is permitted to have up to, but not exceeding, 47" spacing from the center of the closest spin vice clamp to the end of the awning.

Min. crossbar spread (X)

最小横杆间距 (X)

OverNOout™ 2米 24" (61cm)

OverNOout™ 2.5米 27" (69cm)

Max. unsupported space from clamp to end (Y)

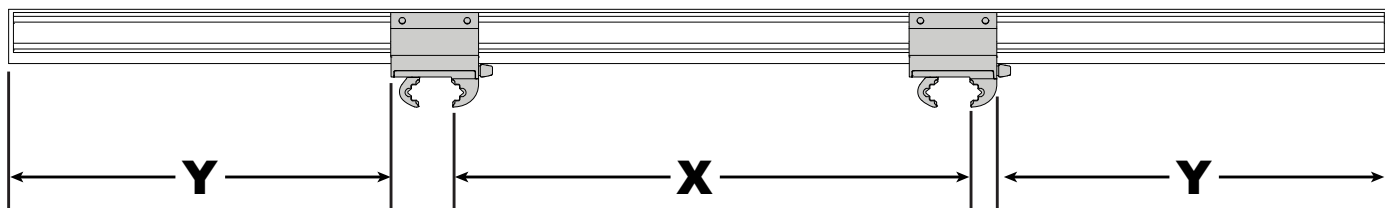
卡箍到端部最大间距 (Y)

OverNOout™ 2米

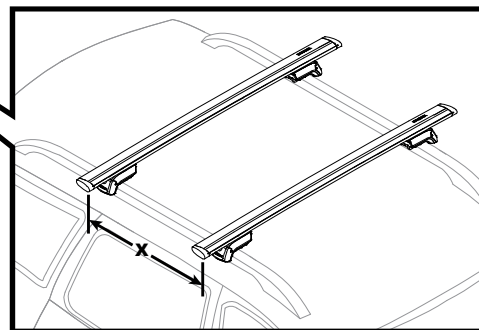
47" (119cm)

OverNOout™ 2.5米

67" (170cm)



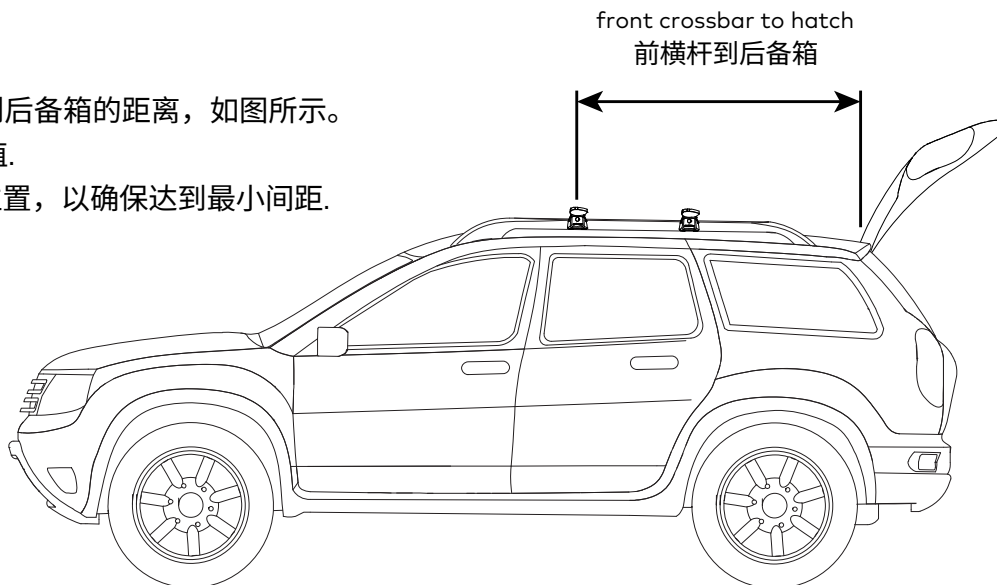
定位卡箍以便安装。 测量横杆之间的距离，然后设置卡箍之间的距离。对于有后备箱的车辆，允许从最近的卡箍中心到侧边帐末端的间距最多但不超过47"。



MINIMUM CLEARANCE HATCH • 到后备箱最小间距

- Open your rear hatch.
- Measure the distance from the center of the front crossbar to the rear hatch as shown. This is the your minimum clearance measurement.
- Adjust the front **OverNOout™** clamp's positions to ensure that the minimum clearance is acheived.

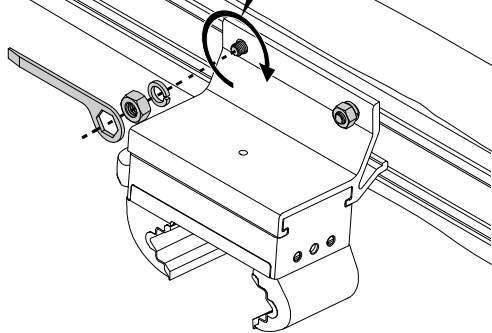
- 打开后备箱.
- 测量从前横杆中心到后备箱的距离，如图所示。这是您的最小间距测量值。
- 调整侧边帐卡箍的位置，以确保达到最小间距。



4

Use the wrench to fully tighten the 4 bolts.

5.0 +.50/-0.00 Nm

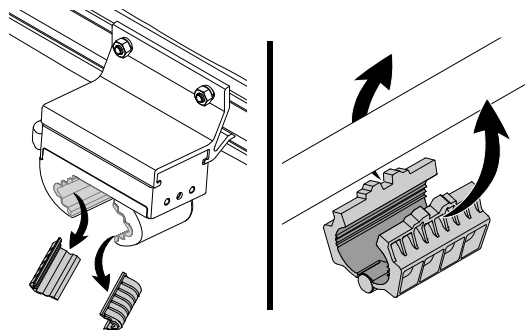


用扳手充分拧紧4个螺栓

4X



If you have Yakima RoundBars you must use the included RoundBar adapters. First remove the pads from the clamps. Then the adapters go around the RoundBars with the hinge oriented downward, and the clamps fit over the adapters.



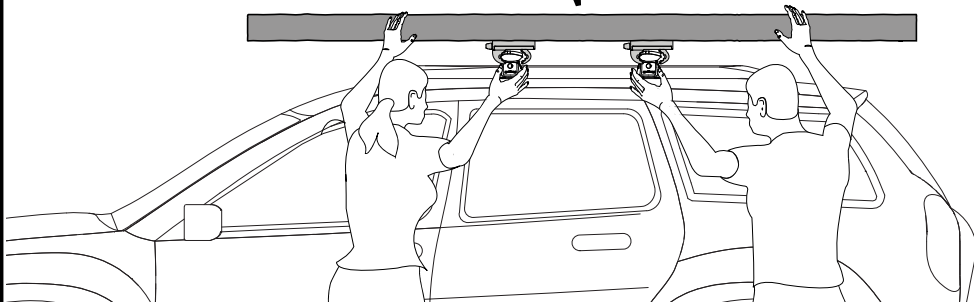
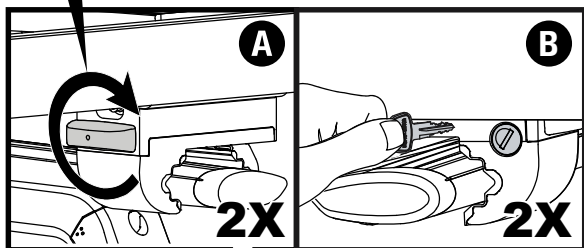
如果您是圆杆，则必须使用随附的圆杆适配器。首先从卡箍上拆下衬垫。然后，适配器如图绕过圆杆，卡箍安装在适配器上。

5

Install awning on your vehicle. With the assistance of a friend carefully place the awning onto your vehicle with the clamps around the crossbars. Then completely tighten the clamps to the crossbars.

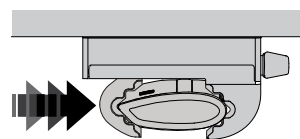
- A. Tighten the clamps around your crossbars.
- B. Use a key to lock the clamps.

5.25 +/- .25 Nm



安装侧边帐。在朋友的帮助下，小心地将侧边帐放在您的车上，并用卡箍夹住横杆。然后将卡箍完全拧紧。

- A. 拧紧卡箍。
- B. 用钥匙锁上卡箍



Clamp must seat correctly onto bars, or awning can slide on crossbars.

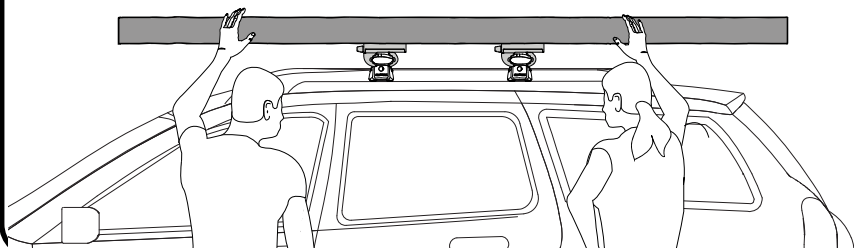
卡箍必须正确固定在横杆上，否则侧边帐可能会在横杆上滑动

6



Check for any front to back movement. If there is any movement, repeat step 2 and 4.

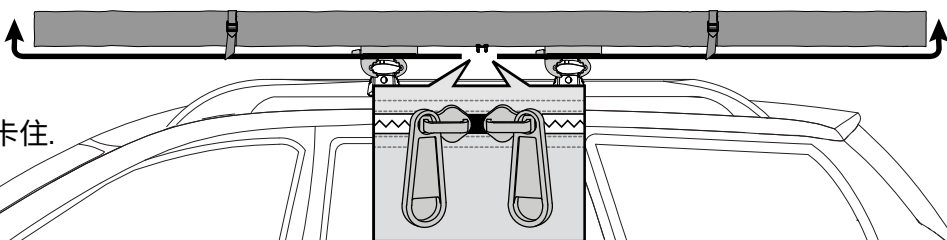
检查是否有前后移动，如果有任何移动，请重复步骤2和4



7

Release straps and unzip the cover slowly to avoid zipper snags.

松开扣带，慢慢打开盖子，避免拉链卡住。

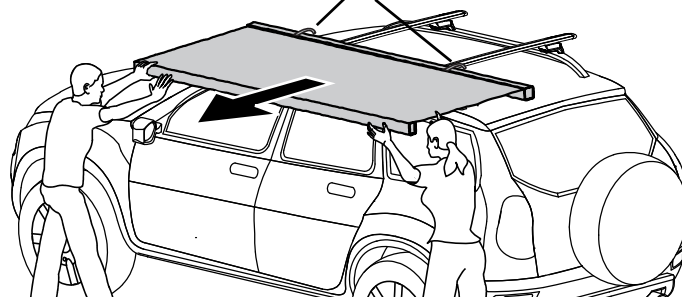


8

Deploy the awning. Unfasten the velcro straps, and unroll the awning.

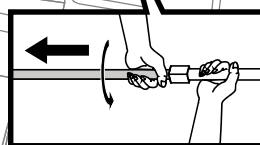
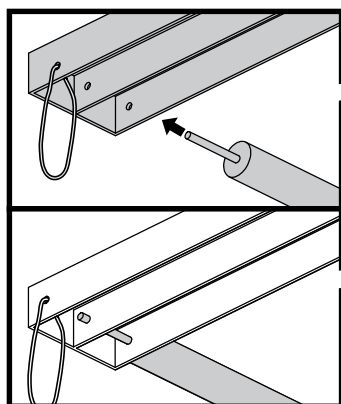
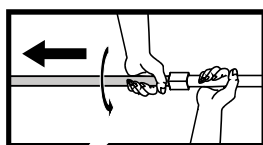
打开侧边帐。解开魔术贴带，展开侧边帐。

velcro strap
尼龙搭扣带



9

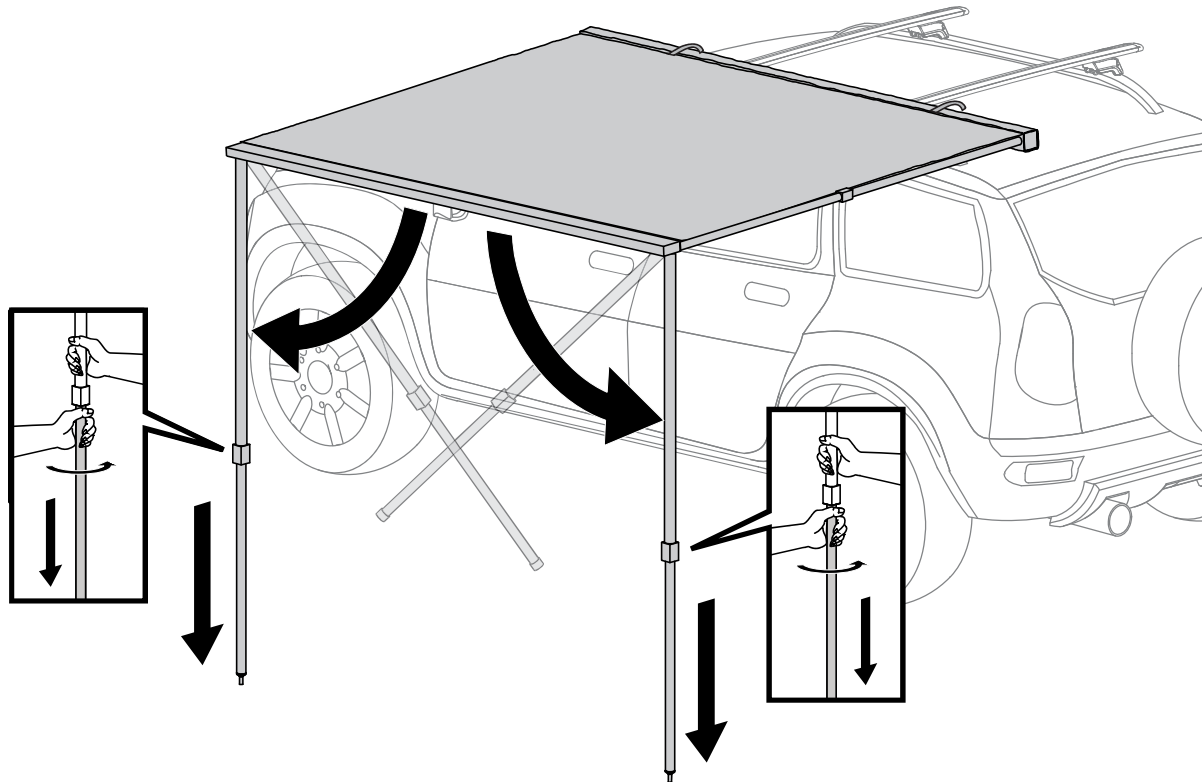
Swing the side supports out. Twist the outer section a quarter turn to unlock and adjust their length. Insert the guide rod into the receiving hole, then extend and twist the tubing in the opposite direction to lock the support. **NOTE:** Do not turn the square blocks, only turn the pole section.



把侧杆摆出来。将外层扭转四分之一圈以解锁并调整其长度。将导杆插入接收孔，然后向相反方向延伸并扭转圆杆以锁定侧杆。
注意:不要转动方块，只转动杆子部分。

10

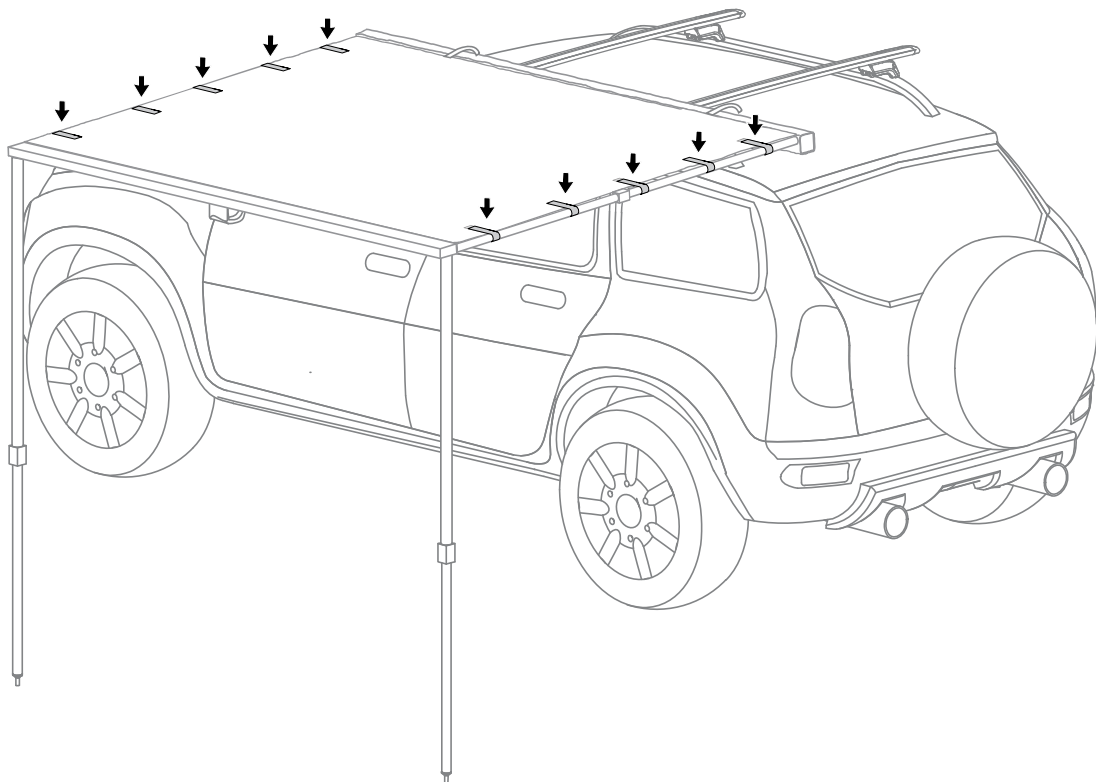
- Fold down the front supports. Twist the tubing a quarter turn to unlock, and adjust their lengths then twist the tubing a quarter turn in the opposite direction to lock in the length.
- Set the awning to be level on a sunny day, or angle it slightly downward in the case of rain.
- 把前面的支撑杆折下来。旋转圆杆四分之一圈解锁，并调整其长度，然后扭转圆杆相反的方向四分之一圈锁定长度。
- 在晴天把侧边帐放平，或者下雨的时候把它稍微向下倾斜。



11

Use the velcro straps at the edges of the awning to stretch the shade tightly across its frame.

在侧边帐的边缘用魔术贴把侧边帐紧紧地拉过它的侧杆。



12

Tie down OverNOut™. Drive a stake into the ground at a 45 degree angle about 12" (30.5cm) from the base of each front support. Hook the looped end of guy ropes around the stakes, then slide the tensioner up until the rope is under tension.

系住侧边帐。从每个支撑杆的底部以45度角将一根地钉插入地面约12“(30.5厘米)。将拉绳绕在地钉上，然后将拉紧器向上滑动，直到绳处于拉紧状态。



tensioner
拉紧器

tensioner
拉紧器

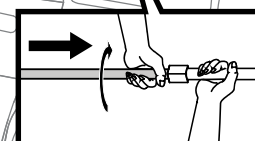
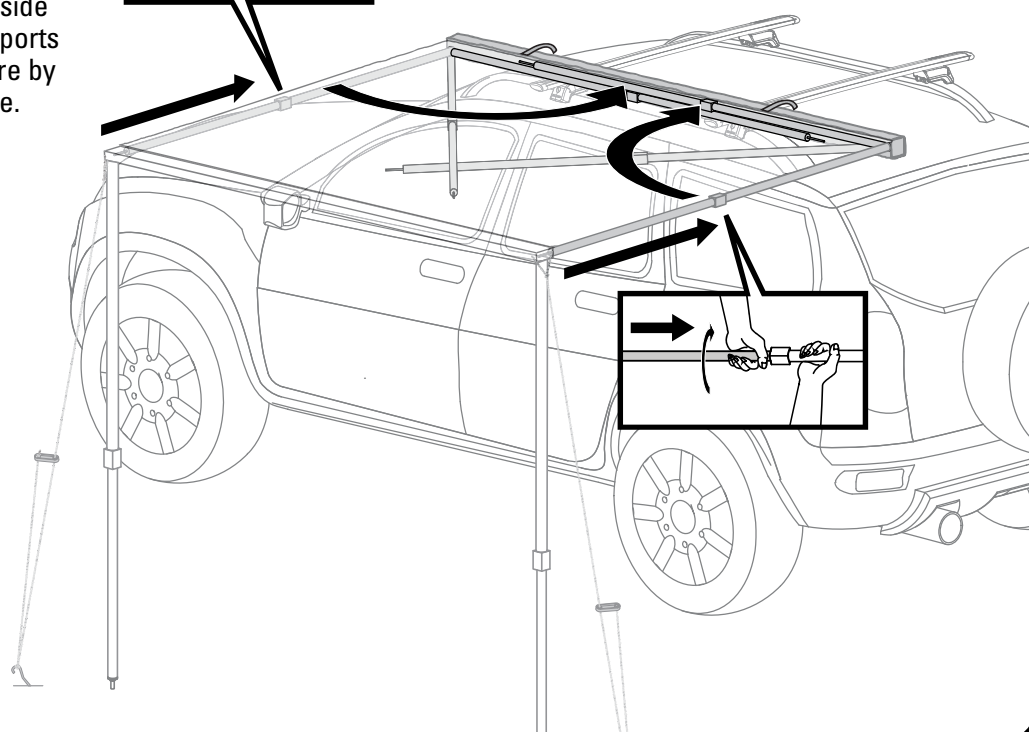
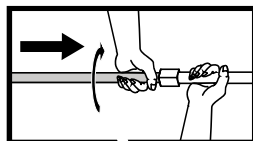
CLOSE & SECURE • 关闭和收纳

1

Release the velcro straps from the side supports. Release and stow the side supports.

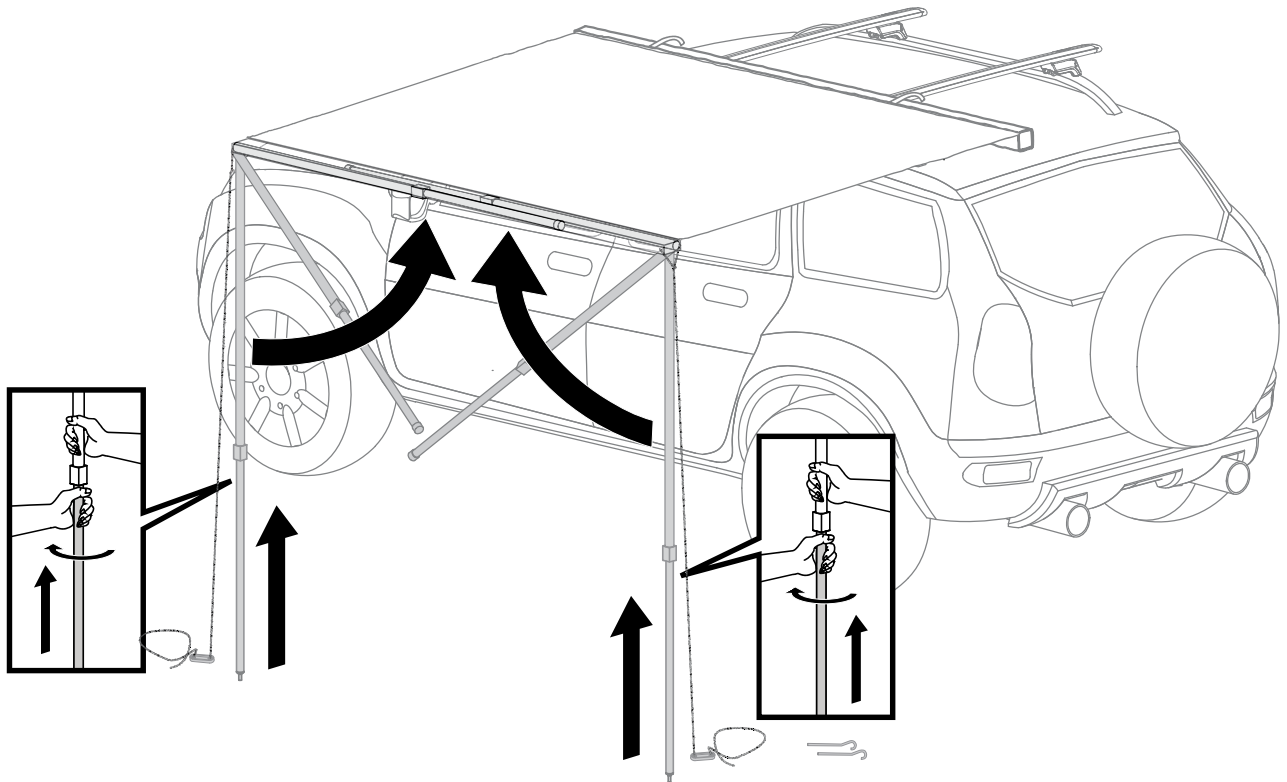
Twist the tubing a quarter turn to unlock, and retract the side supports. Fold the side supports back into the frame. Secure by pressing them into place.

从侧面支架上松开魔术贴带。松开并收纳侧杆。拧圆杆四分之一圈解锁，并收回侧杆。将侧杆折回凹槽内。将它们压入合适的位置。



2

Release and stow the front supports. Release the guy tensioner, and remove the stakes. Twist the tubing to unlock, and retract the front supports. Fold the front supports back into the frame. Secure by pressing them into place.

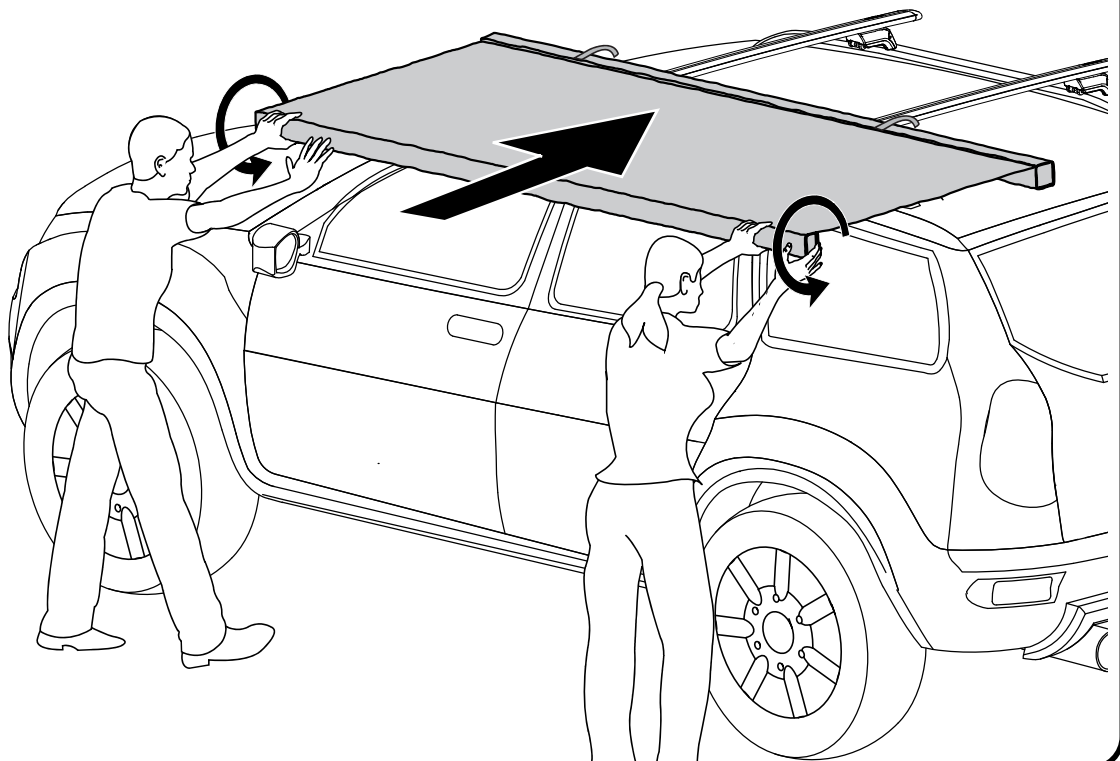


松开并收起支撑杆。 松开拉紧器，移开标桩。扭转圆杆解锁，将支撑杆收回并折回。将它们压入合适的位置。

3

Tuck the rope alongside the front supports, pull the fabric toward you, and tightly roll up the awning.

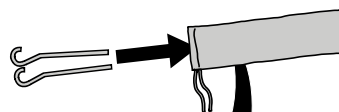
沿着支撑杆收起拉绳，然后紧紧地卷起侧边帐。



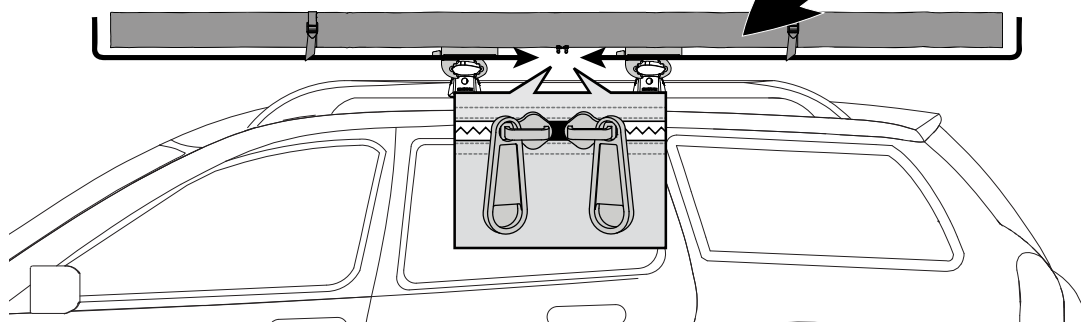
4

Place the stakes into their bag. You can zip it up into the protective cover if you wish.

把地钉放进收纳袋里。如果你愿意的话，你可以把它拉上拉链放进保护套里



Press the rolled awning firmly against the side supports, secure the velcro straps around the rolled awning, and replace the protective cover. While being careful not to catch the fabric in the zipper zip the cover closed.

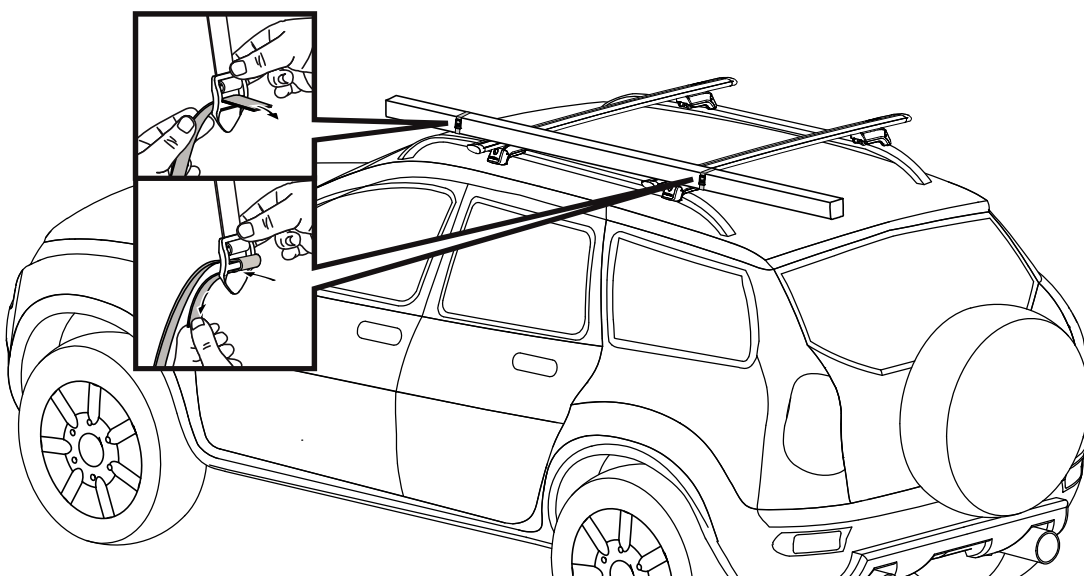


将侧边帐牢固地压在侧支架上，拉紧侧边帐周围的魔术贴带，并盖上防护罩。同时要小心不要把布料夹在拉链里，把盖子拉上。

5

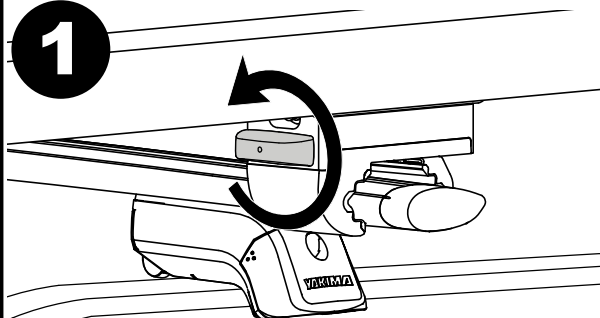
Secure the straps before travel.

旅行前固定好扣带



REMOVAL • 移除

1



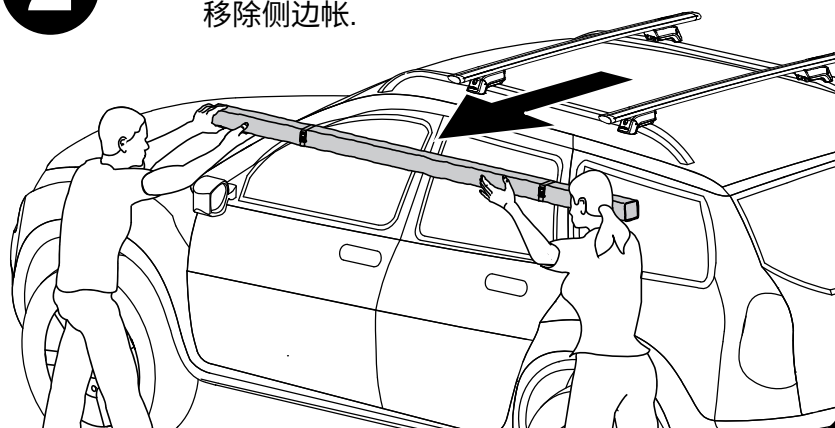
Unlock and open the clamps completely.

解锁并完全打开卡箍。

2

Remove the OverNOut™.

移除侧边帐。



IMPORTANT WARNINGS • 重要的警告

- Remove your awning and Yakima Rack before entering an automated car wash.
- Do not use fuel burning, oxygen consuming devices under the awning. This includes: candles, gas lanterns, kerosene lamps, stoves, cooking and heating appliances.
- Do not open the awning near a camp fire or any other flame source.
- Inspect mounting hardware of awning before driving away.

Rack Installation

Improperly mounted roof racks and awnings can come loose during travel and cause serious accidents! Installation, handling and use must be carried out in accordance with product and Roof-Rack instructions.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before driving away.
- After driving a short distance, following awning install.
- At regular intervals on longer trips.
- Every two hours on bad terrain.

Vehicle Driving and Regulations

The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits.

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

- 在进入自动洗车店之前，请卸下侧边帐和Yakima横杆。
- 不要在侧边帐下使用燃料燃烧、氧气消耗设备。这包括：蜡烛、煤气灯、煤油灯、炉子、烹饪和取暖器具
- 不要在篝火或其他火源附近打开侧边帐。
- 开车前检查侧边帐安装硬件

车顶架安装

安装不当的车顶架和遮阳篷可能会在旅行中松动，导致严重的事故!安装、搬运和使用必须按照产品和顶架说明书进行。

检查附件硬件和负载是否紧密配合和功能:

- 在开车离开之前。
- 行驶一小段距离后，安装遮阳篷。
- 在长途旅行中每隔一段时间。• 在恶劣的地形上每两小时一次

车辆驾驶与法规

行驶速度必须符合运输要求和官方的速度限制。

运输任何货物时，必须考虑车辆的速度和考虑所有条件，例如道路状况，路面情况，交通状况，风力等。车辆驾驶，转弯，制动和车顶载荷的增加会改变对侧风的敏感度。

AWNING CARE AND MAINTENANCE

Your awning is designed to be a durable companion on your adventures. In order to keep it performing at its best, we recommend some simple care and maintenance steps that will help prolong the life of your awning.

- Prior to each use, inspect your awning mounting hardware. If necessary, clean with a solution of mild detergent and water. Periodically lubricate the threads on your hardware with a light synthetic bicycle lubricant to maintain performance.
- Dry your awning thoroughly before you close it. If unable to properly dry your awning prior to closing, open it up and air dry it at your next opportunity. Failure to properly dry your awning out can lead to the growth of mold and mildew which can degrade the awning material, cause discoloration, and foul odor. Mold and mildew growth is not covered under your awning warranty.
- Proper storage of your awning when not in use will prolong the life of your awning. Ensure it is fully dry prior to storage and store in a cool dry location free from direct sunlight.
- Zippers should be pulled with even force and in gentle fashion. Never force a zipper open or closed as it may damage your zipper. Keep your zippers free from dust and dirt and periodically apply non-scented bees wax to the zipper teeth as lubrication. This will prolong the life of your zippers.
- Vertical supports should be wiped free of any dirt or dust prior to stowing the awning. Periodically wipe down the aluminum vertical supports of the awning with silicone spray and a cloth.
- To clean your awning use a mild detergent and warm water gently applied with a sponge. Rinse with a clean wet sponge and allow to thoroughly dry.
- If mildew and or mold have begun to grow on your awning, we recommend cleaning the affected fabric by sponging on a solution of 1 cup *Lysol™* mixed in 1 gallon of hot water and allow to dry. Next, prepare a solution of 1 cup lemon juice concentrate, and 1 cup salt, in 1 gallon of hot water. Sponge this solution directly into the affected areas to rinse out the *Lysol™* solution. Allow to air dry completely. Taking these steps will stop the growth of the mildew and help eliminate odor, however it may not completely remove the stains.
- Avoid excessive sun exposure to your awning to prolong the life of the fabric. Over time, UV rays can degrade awning fabric and water proof coatings. If your rain awning material begins to break down due to exposure and use, we suggest washing the fabric with mild detergent and water followed by a treatment of water repellent such as *303 Fabric Guard™*. Consult your local outdoor store for other outdoor fabric care products and use as directed.

侧边帐的保养与维护

您的侧边帐旨在成为您冒险的持久伴侣。为了保持其最佳性能，我们建议一些简单的护理和维护步骤，这将有助于延长使用寿命。

- 在每次使用之前，检查您的侧边帐安装硬件。如有必要，用温和的清洁剂和水的溶液进行清洁。定期用轻质合成自行车润滑剂润滑硬件上的螺纹，以保持性能。
- 在关闭侧边帐之前，请将其彻底擦干。如果不能在关闭之前适当地干燥您的侧边帐，请在下次有机会时打开并风干。如果不能适当地干燥侧边帐，可能会导致霉菌的生长，这会使侧边帐材料退化，导致变色和恶臭。霉菌生长不在保修范围内。
- 在不使用时，正确存放将延长使用寿命。储存前确保其完全干燥，并储存在阴凉干燥的地方，避免阳光直射。
- 拉链应以均匀的力量和轻柔的方式拉动。切勿强行打开或关闭拉链，因为这可能会损坏拉链。保持拉链上没有灰尘和污垢，定期在拉链齿上涂上无香味的蜂蜡作为润滑。这将延长拉链的使用寿命。
- 在装载侧边帐之前，应将垂直支架上的任何污垢或灰尘擦拭干净。定期用硅喷剂和布擦拭侧边帐的铝制垂直支架。
- 要清洁侧边帐，请使用温和的清洁剂和温水，并用海绵轻轻涂抹。用干净的湿海绵冲洗，并让其彻底干燥。
- 如果霉菌已经开始生长，我们建议用海绵擦拭受影响的织物，将1杯来苏水™混合在1加仑热水中，然后晾干。接下来，准备1杯柠檬溶液浓缩果汁和1杯盐，放入1加仑热水中。用海绵将该溶液直接擦入受影响的区域，以冲洗掉Lysol™溶液。让其完全风干。采取这些步骤将阻止霉菌的生长，并有助于消除气味，但它可能无法完全去除污渍。
- 避免过度暴露在阳光下，以延长织物的使用寿命。随着时间的推移，紫外线会降解织物和防水涂层。如果您的材料由于暴露和使用而开始损坏，我们建议用温和的洗涤剂和水清洗织物，然后用303 Fabric Guard™等防水剂进行处理。有关其他户外织物护理产品，请咨询您当地的户外用品店，并按照指示使用。



www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA

888-925-4621

<http://yakima.custhelp.com>